



Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 2022  
(OR. en)

15946/22

MOG 140  
COPS 609  
CFSP/PESC 1707  
COHAFA 120  
RELEX 1720  
YEMEN 2

#### ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

---

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

---

Θέμα: Συμπεράσματα του Συμβουλίου για την Υεμένη

---

Επισυνάπτονται στο Παράρτημα, για τις αντιπροσωπίες, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την Υεμένη, όπως εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο κατά τη σύνοδο που πραγματοποιήθηκε στις 12 Δεκεμβρίου 2022.

**ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΕΜΕΝΗ**

1. Υπενθυμίζοντας τα προηγούμενα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την Υεμένη του 2018 και του 2019, η ΕΕ παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς και με μεγάλη ανησυχία τις εξελίξεις στη χώρα εν μέσω του συνεχιζόμενου πολιτικού αδιεξόδου. Μετά τα τελευταία συμπεράσματα του Συμβουλίου, η δέσμευση της ΕΕ στα θέματα της Υεμένης έχει διευρυνθεί και εμβαθυνθεί. Η ΕΕ και τα θεσμικά της όργανα αποτελούν βασικούς παράγοντες της διεθνούς στήριξης των ειρηνευτικών προσπαθειών του ΟΗΕ, καθώς και των ανθρωπιστικών υποθέσεων.
2. Η ΕΕ επιβεβαιώνει την κατ' αρχήν προσήλωσή της στην ενότητα, την κυριαρχία, την ανεξαρτησία και την εδαφική ακεραιότητα της Υεμένης, καθώς και στη στήριξη των ειρηνευτικών προσπαθειών του ΟΗΕ και του Ειδικού Απεσταλμένου του (ΕΑΗΕ), Hans Grundberg, στις προσπάθειες διαμεσολάβησης. Η διαδικασία αυτή περιλαμβάνει τον στενό συντονισμό μεταξύ του ΕΑΗΕ, των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και των κρατών μελών της ΕΕ. Ο αντίκτυπος της δέσμευσης της ΕΕ ενισχύεται περαιτέρω μέσω της εκπροσώπησης σε βασικά διεθνή πλαίσια για την Υεμένη και της συνεργασίας με βασικούς περιφερειακούς και διεθνείς εταίρους. Η ΕΕ στηρίζει τον Πρόεδρο Rashad Al Alimi και την ενότητα του Προεδρικού Συμβουλίου Ηγεσίας (PLC).
3. Υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή ανακοίνωση με τίτλο «Στρατηγική εταιρική σχέση με τις χώρες του Κόλπου» της 20ής Ιουνίου 2022<sup>1</sup>, η ΕΕ επιβεβαιώνει τη σημασία της Υεμένης στο πλαίσιο της οικοδόμησης στρατηγικής εταιρικής σχέσης με τις χώρες της περιοχής του Κόλπου, μεταξύ άλλων στους τομείς των παγκόσμιων ανθρωπιστικών και αναπτυξιακών αναγκών και των παγκόσμιων και περιφερειακών προκλήσεων στον τομέα της ασφάλειας. Η προώθηση της ειρήνης και της σταθερότητας, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας στη θάλασσα, και η αποκλιμάκωση των εντάσεων στην ευρύτερη περιοχή του Κόλπου αποτελούν προτεραιότητες για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η ΕΕ επιβεβαιώνει περαιτέρω τη φιλοδοξία της να επιδιώξει την εμβάθυνση του διαλόγου και του συντονισμού με περιφερειακούς παράγοντες, προκειμένου να προωθηθεί η περιφερειακή ασφάλεια και σταθερότητα. Λαμβάνοντας υπόψη τον αντίκτυπο της σύγκρουσης στην Υεμένη στην περιφερειακή ασφάλεια και σταθερότητα, η ΕΕ καλεί τους διεθνείς και περιφερειακούς παράγοντες να συνεργαστούν εποικοδομητικά με τα μέρη στην Υεμένη και εξαίρει τις προσπάθειες του Συμβουλίου Συνεργασίας του Κόλπου (ΣΣΚ) και των γειτονικών χωρών για τη στήριξη των ειρηνευτικών προσπαθειών στην Υεμένη.

---

<sup>1</sup> JOIN(2022) 13 final, δημοσιεύτηκε στις 18 Μαΐου 2022.

4. Η συνεργασία της ΕΕ με την Υεμένη συνδέεται με τα βασικά συμφέροντα και δεσμεύσεις της ΕΕ, μεταξύ των οποίων: η στήριξη της ειρήνης και της βασισμένης σε κανόνες διεθνούς τάξης· η ανθρωπιστική επιταγή για τη στήριξη του λαού της Υεμένης· η εφαρμογή του θεματολογίου για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια σε ολόκληρο τον κόσμο· η σημασία της Υεμένης για βασικές γραμμές εφοδιασμού με ενέργεια και άλλα βασικά προϊόντα με βάση τη θάλασσα, ο στόχος της εγγύησης της ασφάλειας και της σταθερότητας της περιοχής του Κόλπου, καθώς και της Ερυθράς Θάλασσας και του Κέρατος της Αφρικής· και η ανάγκη πρόληψης της περαιτέρω διασποράς τρομοκρατικών οργανώσεων.
5. Η ΕΕ τονίζει την ανάγκη ανταπόκρισης στην ανθρωπιστική επιταγή για τη στήριξη του λαού της Υεμένης. Η διεθνής αντίδραση, συμπεριλαμβανομένης της παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας και της στήριξης της ανάπτυξης στην Υεμένη, παραμένει σε μεγάλο βαθμό υποχρηματοδοτούμενη. Η ΕΕ έχει επίσης δεσμευτεί να αυξήσει την αναπτυξιακή βοήθεια, σύμφωνα με την ειρηνευτική διαδικασία, και να συμβάλει περαιτέρω στην ανασυγκρότηση της οικονομίας της Υεμένης, μόλις επιτευχθεί βιώσιμη πολιτική λύση για τη σύγκρουση. Θα είναι σημαντικό να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στις γυναίκες και τα κορίτσια.
6. Η ΕΕ επιβεβαιώνει την προσήλωσή της σε μια ειρηνευτική διαδικασία υπό την αιγίδα του ΟΗΕ και σε μια χωρίς αποκλεισμούς διευθέτηση. Αν και το 2022 δημιούργησε προσδοκίες για την έναρξη ειρηνευτικής διαδικασίας με βάση την ανακωχή που διαπραγματεύτηκε ο ΕΑΗΕ, προς απογοήτευση της ΕΕ αυτή δεν έχει ακόμη υλοποιηθεί. Η ΕΕ εξαίρει την εποικοδομητική προσέγγιση της κυβέρνησης της Υεμένης κατά τη διάρκεια της εκεχειρίας και τις συνεχιζόμενες προσπάθειες των περιφερειακών παραγόντων, ιδίως της Σαουδικής Αραβίας και του Ομάν, για την παράταση της εκεχειρίας. Η ΕΕ επαναλαμβάνει την ισχυρή υποστήριξή της προς τον ΕΑΗΕ Hans Grundberg και καλεί τα μέρη να συνεχίσουν να συνεργάζονται εποικοδομητικά μαζί του. Οι προσπάθειες πρέπει να προσανατολιστούν στη βιώσιμη κατάπαυση του πυρός· προς τούτο απαιτείται η στήριξη των προτάσεων του ΕΑΗΕ για μια διαδικασία πλαισίου τριών κατευθύνσεων (πολιτική, ασφάλεια, οικονομία) για μια δίκαιη και χωρίς αποκλεισμούς διευθέτηση της σύγκρουσης στην Υεμένη, με πλήρη, ουσιαστική και ισότιμη πολιτική συμμετοχή των γυναικών σε όλα τα επίπεδα. Η στήριξη της ΕΕ βασίζεται σε μια ολοκληρωμένη προσέγγιση, η οποία καλύπτει όλες τις κατευθύνσεις και επικεντρώνεται στη στήριξη και τον συντονισμό της διαμεσολάβησης, καθώς και σε πρωτοβουλίες διαλόγου και κατάπαυσης του πυρός.

7. Η ΕΕ παροτρύνει τους Χούθι να εγκαταλείψουν τις μαξιμαλιστικές θέσεις και να συνεργαστούν εποικοδομητικά με τον ΕΑΗΕ, και τονίζει ότι είναι σημαντικό να αποκατασταθεί και να παραταθεί η εκεχειρία, καθώς και να διατηρηθούν και να επεκταθούν όλα τα συνοδευτικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων της επαναλειτουργίας των οδών στην Ta'ez και σε άλλες επαρχίες, των αποστολών καυσίμων που εισέρχονται στον λιμένα της Hodeidah και των εμπορικών πτήσεων προς και από τη Σάνα.
8. Έχοντας θορυβηθεί από τη λήξη, στις 2 Οκτωβρίου, της εκεχειρίας που συμφωνήθηκε από τα μέρη στις 2 Απριλίου 2022 και καταδικάζοντας απερίφραστα τις επανειλημμένες επιθέσεις των Χούθι με μη επανδρωμένα αεροσκάφη κατά των λιμενικών υποδομών στην Υεμένη, αρχής γενομένης από την επίθεση κατά του λιμένα Al-Dabba στις 21 Οκτωβρίου, η ΕΕ καλεί μετ' επιτάσεως τους Χούθι να ανταποκριθούν στην έκκληση του ΕΑΗΕ για ηρεμία και αυτοσυγκράτηση, ενώ συνεχίζονται οι διαπραγματεύσεις για ανανέωση και παράταση της εκεχειρίας. Όλες οι επιθέσεις πρέπει να σταματήσουν. Οι επιθέσεις ή οι απειλές επιθέσεων κατά μη στρατιωτικών υποδομών, συμπεριλαμβανομένων των πετρελαϊκών εγκαταστάσεων και της εμπορικής ναυτιλίας στην περιοχή, είναι απαράδεκτες, μεταξύ άλλων λόγω της σημασίας της ασφάλειας στη θάλασσα. Το ΣΑΗΕ, το οποίο ενσαρκώνει τη διεθνή κοινότητα σε θέματα ειρήνης και ασφάλειας, χαρακτήρισε την επίθεση της 21ης Οκτωβρίου τρομοκρατική επίθεση. Η ΕΕ επαναλαμβάνει την ανησυχία της για τη διάδοση της εξελιγμένης τεχνολογίας πυραύλων και μη επανδρωμένων αεροσκαφών στην περιοχή.
9. Η ΕΕ θα συνεχίσει να στηρίζει τη διεθνή ομάδα εργασίας για την παύση των εχθροπραξιών, στην οποία συμμετέχουν ο ΟΗΕ, τα κράτη μέλη της ΕΕ, οι ΗΠΑ και άλλοι διεθνείς εταίροι, καθώς και τον μηχανισμό συντονισμού μεταξύ των φορέων διαμεσολάβησης Track II τον οποίον ζήτησε ο ΕΑΗΕ. Είναι σημαντικό να υποστηριχθεί η πλήρης, ουσιαστική και ισότιμη πολιτική συμμετοχή των γυναικών σε όλα τα επίπεδα για διαπραγματεύσεις χωρίς αποκλεισμούς με τη συμμετοχή όλων των ενδιαφερόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένων της κοινωνίας των πολιτών, των γυναικών και της νεολαίας.
10. Η ΕΕ είναι προσηλωμένη στην εδαφική ακεραιότητα της Υεμένης και στην ανάγκη για μια χωρίς αποκλεισμούς διευθέτηση, υποστηρίζει δε τις προσπάθειες του Προέδρου Al-Alimi και καλεί όλα τα μέρη, συμπεριλαμβανομένου του Νοτίου Μεταβατικού Συμβουλίου, να αναγνωρίσουν τη θεμελιώδη σημασία της ενότητας του PLC για μια διαρκή ειρήνη στην Υεμένη.
11. Σε ένα ευρύτερο πλαίσιο, η ΕΕ εξέφρασε την ικανοποίησή της για τις θετικές ψήφους της Υεμένης στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών με τις οποίες καταδικάζεται η επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας και υπογραμμίζεται η σημασία της συνεχούς στήριξης από την Υεμένη της εδαφικής ακεραιότητας της Ουκρανίας και της προστασίας μιας διεθνούς τάξης που βασίζεται σε κανόνες σε πολυμερή φόρουμ.

12. Η ΕΕ καλεί τα αντιμαχόμενα μέρη να απόσχουν από οποιεσδήποτε εχθροπραξίες και να σεβαστούν πλήρως το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο. Η ΕΕ καλεί μετ' επιτάσεως τα μέρη να απελευθερώσουν τα παιδιά που έχουν στρατολογηθεί από τις ένοπλες δυνάμεις και να συνεργαστούν με τον ΟΗΕ και άλλες ανθρωπιστικές οργανώσεις, προκειμένου να επανενταχθούν στις κοινότητές τους. Τα μέρη πρέπει να διασφαλίσουν την πλήρη και κατάλληλη προστασία των αμάχων, ιδίως των γυναικών και των παιδιών και των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών μειονοτήτων, καθώς και των μεταναστών, των αιτούντων άσυλο, των εσωτερικά εκτοπισμένων ατόμων και των προσφύγων στην Υεμένη.
13. Η ΕΕ εξακολουθεί να ανησυχεί ιδιαίτερα για την καταστροφική ανθρωπιστική κατάσταση στην Υεμένη, όπου πάνω από το 70 % του πληθυσμού χρειάζεται ανθρωπιστική βοήθεια και πάνω από το ήμισυ του πληθυσμού αντιμετωπίζει οξεία επισιτιστική ανασφάλεια. Η ΕΕ καλεί τα μέρη να εξασφαλίσουν πλήρη, ασφαλή, ταχεία και απρόσκοπτη πρόσβαση σε προμήθειες και προσωπικό ανθρωπιστικής βοήθειας, σύμφωνα με το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο και τις ανθρωπιστικές αρχές, χωρίς διακρίσεις για όλους τους ανθρώπους που έχουν ανάγκη, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, σε όλες τις πληγείσες επαρχίες. Η ΕΕ ζητεί την άμεση άρση των σημαντικών διοικητικών και γραφειοκρατικών φραγμών σε ολόκληρη τη χώρα που περιορίζουν την πρόσβαση της ανθρωπιστικής βοήθειας και τις αναπτυξιακές δραστηριότητες, καθώς και την απελευθέρωση των εν ενεργεία και πρώην μελών διεθνών και τοπικών ανθρωπιστικών οργανώσεων. Περαιτέρω περιορισμοί, όπως το «μαχράμ», που επιβλήθηκαν ιδίως από τους Χούθι σε γυναίκες οι οποίες εργάζονται στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας, είναι απαράδεκτοι.
14. Η ΕΕ εκφράζει την ανησυχία της για τις επιπτώσεις της επίθεσης της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας στην Υεμένη όσον αφορά την επισιτιστική ασφάλεια και αναζητεί λύσεις για την άμβλυνση των επιπτώσεων του πολέμου αυτού στην ακεραιότητα των αλυσίδων εφοδιασμού τροφίμων και στην παγκόσμια παραγωγική ικανότητα. Παρά τις νέες ανθρωπιστικές ανάγκες στην Ευρώπη μετά τον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, η ΕΕ θα αυξήσει την ανθρωπιστική της στήριξη προς την Υεμένη για το 2022 και το 2023. Από την έναρξη της σύγκρουσης στην Υεμένη, η ΕΕ έχει συνεισφέρει πάνω από 1,3 δισ. EUR σε βοήθεια και εξακολουθεί να ανησυχεί για τη δεινή ανθρωπιστική κατάσταση στη χώρα.
15. Η ΕΕ επαναλαμβάνει την έκκλησή της προς όλους τους χορηγούς να διοχετεύσουν χρηματοδοτική στήριξη μέσω του πολυμερούς ανθρωπιστικού συστήματος, εξασφαλίζοντας έτσι καλά συντονισμένη και αποτελεσματικότερη ανθρωπιστική και αναπτυξιακή δράση. Η ΕΕ υποστηρίζει πλήρως τον ρόλο και την παρουσία του ΟΗΕ, καθώς και άλλων ανθρωπιστικών και αναπτυξιακών οργανώσεων, ώστε να μπορούν να δραστηριοποιούνται σε όλα τα μέρη της χώρας.

16. Βασική κινητήρια δύναμη των ανθρωπιστικών αναγκών στην Υεμένη σήμερα είναι η κατάσταση της οικονομίας, για την οποία απαιτείται διαρθρωτική και μακροπρόθεσμη προσέγγιση. Η ΕΕ καλεί τα μέρη και τους εθνικούς, περιφερειακούς και διεθνείς παράγοντες να αντιμετωπίσουν τη δεινή οικονομική κατάσταση στην Υεμένη και παραμένει έτοιμη και δεσμευμένη να υποστηρίξει τα οικονομικά στοιχεία των ειρηνευτικών προσπαθειών και της μακροπρόθεσμης ανάκαμψης.
17. Η ΕΕ τονίζει την ανάγκη για συνεχή ανεξάρτητη και αμερόληπτη παρακολούθηση και τεκμηρίωση των σοβαρών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και για πλήρη ενσωμάτωση της λογοδοσίας και της μεταβατικής δικαιοσύνης στην ειρηνευτική διαδικασία, υπενθυμίζοντας τον καίριο ρόλο των γυναικών. Καλεί τα μέρη στην Υεμένη, τις χώρες της περιοχής και την ευρύτερη διεθνή κοινότητα να διατηρήσουν το ζήτημα αυτό στο θεματολόγιο και να συνεχίσουν να διερευνούν επιλογές για τη δημιουργία ανεξάρτητου μηχανισμού, με σκοπό την πρόληψη και την αντιμετώπιση της ατιμωρησίας για παραβιάσεις και καταπατήσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω δεινών στον λαό της Υεμένης. Η ΕΕ καλεί τα μέρη να αποτρέψουν τη σεξουαλική βία που συνδέεται με συγκρούσεις και να αναλάβουν δεσμεύσεις για τη λογοδοσία των δραστών.
18. Η ΕΕ καλεί όλους τους παράγοντες, ιδίως τους Χούθι, να απελευθερώσουν τους απαχθέντες και όλα τα πρόσωπα που κρατούνται παράνομα ή αυθαίρετα. Οι πράξεις βασανιστηρίων, σεξουαλικής και έμφυλης βίας, συμπεριλαμβανομένων των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοσιογράφων, πρέπει να τερματιστούν. Η ΕΕ καλεί επίσης την κυβέρνηση της Υεμένης και τους Χούθι να προβούν σε περαιτέρω ανταλλαγές κρατουμένων.
19. Η ΕΕ επαναλαμβάνει την πλήρη υποστήριξή της προς τον Μηχανισμό Ελέγχου και Επιθεώρησης των Ηνωμένων Εθνών για την Υεμένη (UNVIM), θα συνεχίσει τις χρηματοδοτικές συνεισφορές του και ενθαρρύνει και άλλους χορηγούς να παράσχουν στήριξη. Η ΕΕ καλεί την κυβέρνηση της Υεμένης και τον συνασπισμό να υποστηρίξουν τον UNVIM για να διεξαγάγει τις επιχειρησιακές του δραστηριότητες επιθεώρησης και επαλήθευσης στη Hodeidah, στην Jeddah και στο King Abdullah Port.
20. Η ΕΕ εκφράζει ικανοποίηση διότι έχει εξασφαλιστεί επαρκής χρηματοδότηση για την έναρξη της φάσης 1 για την εξεύρεση λύσης όσον αφορά τις απειλές που προκαλεί το πετρελαιοφόρο FSO SAFER. Η ΕΕ υποστηρίζει τις προσπάθειες που καταβάλλονται υπό την αιγίδα του ΟΗΕ για την εφαρμογή της συμφωνηθείσας λύσης. Η ΕΕ καλεί τον ΟΗΕ να εντείνουν τις προσπάθειές του για την εκτέλεση του σχεδίου. Μέχρι τότε, θα πρέπει επίσης να λαμβάνεται δεόντως υπόψη ο σχεδιασμός έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση διαρροής, πυρκαγιάς ή έκρηξης, καθώς οι περιβαλλοντικοί κίνδυνοι πιθανώς να έχουν καταστροφικές συνέπειες.

21. Η ασφάλεια στη θάλασσα έχει ισχυρό αντίκτυπο στο διεθνές θαλάσσιο εμπόριο. Η ΕΕ είναι έτοιμη να εντείνει τις προσπάθειες της για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης και την προώθηση της θαλάσσιας και ναυτικής ασφάλειας στην ευρύτερη περιοχή του Κόλπου και την Ερυθρά Θάλασσα. Σε αυτό θα συμβάλουν η επιχείρηση Atalanta της EUNAVFOR, η εφαρμογή της έννοιας των συντονισμένων παρουσιών στη θάλασσα στον Βορειοδυτικό Ινδικό Ωκεανό, καθώς και η ενισχυμένη συνεργασία και ο συντονισμός με την εν εξελίξει πρωτοβουλία υπό ευρωπαϊκή ηγεσία για τη βελτίωση της επίγνωσης καταστάσεων στον θαλάσσιο τομέα στα Στενά του Hormuz (EMASOH), οι οποίες αλληλοσυμπληρώνονται.
-